

Referências bibliográficas

- ADORNO, T. W. **A indústria cultural**. In: COHN, G. (Org.). *Theodor W. Adorno – sociologia*. São Paulo: Ática, 1986.
- ARISTÓTELES, **Arte retórica e arte poética**. Rio de Janeiro: Tecnoprint, 1969.
- ARRIGUCCI JR., Davi. **Enigma e Comentário**. São Paulo: Companhia das Letras, 1987.
- _____. **O escorpião encalacrado**. São Paulo: Companhia das Letras, 2003.
- ANTONIONI, Michelangelo. **O fio perigoso das coisas e outras histórias**. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2003.
- AUMONT, Jacques. **A estética do filme**. Campinas: Papirus, 2007.
- _____. **L’etang moderne**. Revista Cahiers Du Cinéma, nº 198, 1968.
- AVELLAR, José Carlos. **O chão da palavra**. Rio de Janeiro: Rocco, 2007.
- BALOGH, Anna Maria. **Conjunções, Disjunções, Transmutações**. Da literatura ao cinema e a TV. São Paulo: Annablume, 2004.
- BARROS, Diana Luz Pessoa de. **Dialogismo, polifonia e enunciação**. In: BARROS, Diana Luz Pessoa de; FIORIN, José Luiz (Org.) *Dialogismo, polifonia, intertextualidade*. São Paulo: Edusp, 1994.
- BARTHES, Roland. **From work to text**. Disponível em <<http://evansexperientialism.freewebspace.com/barthes05.htm>>. Acesso em maio 2008.
- _____. **O prazer do texto**. São Paulo: Perspectiva, 1987.
- _____. **Saindo do cinema**. In: *Psicanálise e cinema*. São Paulo: Global Editora, 1980.
- _____. **S/Z**. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1992.
- BAKHTIN, Mikhail. **Estética da criação verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 1977.
- _____. **The Dialogic Imagination: Four Essays**. ed. Michael Holquist, trans. Caryl Emerson and Michael Holquist. Austin: University of Texas Press, 1994.
- _____. **Questões de literatura e de estética: teoria do romance**. São Paulo: UNESP; Hucitec, 1988.
- BENJAMIN, Walter. **A obra de arte na era de sua reprodutibilidade técnica**. In: LIMA, Luis Costa. *Teoria da cultura de massa*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1982.

- BENJAMIN, Walter. **O narrador**. Considerações sobre a obra de Nikolai Leskov. In: *Obras escolhidas vol. I - magia e técnica, arte e política*. São Paulo: Brasiliense, 1985.
- _____. **The Task of the Translator**. In Rainer Schulte e John Biguenet *Theories of Translation: An Anthology of Essays from Dryden to Derrida*. Chicago and London, University of Chicago Press, 1992.
- BERNARDET, Jean-Claude. **O autor no cinema**. São Paulo: Edusp, 1994.
- _____. **O que é cinema**. São Paulo: Brasiliense, 1980.
- BLANCHOT, Maurice. **O espaço literário**. Rio de Janeiro: Rocco, 1987.
- BORGES, Jorge Luis. **Ficções**. Porto Alegre: Globo, 1976.
- BORDWELL, David. **La narración en el cine de ficción**. Barcelona: Paidós, 1996.
- CAMPOS, Haroldo de. **Metalinguagem**. Petrópolis: Vozes, 1967.
- CARRIÈRE, Jean-Claude. **Prática do roteiro cinematográfico**. São Paulo: JSN Editora, 1996.
- CHATMAN, Seymour. **Coming to Terms: The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film**. Ithaca/London: Cornell University, 1993.
- _____. **What Novels Can Do That Films Can't (and Vice-Versa)**. In: MAST, Gerald et al. (Ed.) *Film Theory and Criticism*. Oxford: Oxford University, 1992.
- COLLET, Jean. **Le dur silence des galaxies**. Revista Cahiers Du Cinéma, nº 198, 1968.
- COSTA, Ligia Militz da. **Mimese e verossimilhança** : na poética de Aristóteles e na teoria da literatura contemporânea. 1986. 303 f. Tese (Doutorado em Letras) – PUC-RS, Instituto de Letras e Artes, Porto Alegre, 1986.
- CORTÁZAR, Julio. **Alguém que anda por aí**. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1984.
- _____. **As armas secretas**. Rio de Janeiro: José Olympio, 2006.
- _____. **Continuidad de los parques**. Disponível em: <<http://www.literatura.us/cortazar/parques.html>> . Acesso em setembro de 2008.
- _____. **El sentimiento de lo fantástico**: conferencia dada por Julio Cortázar en la U.C.A.B. Disponível em: <<http://www.juliocortazar.com.ar/cuentos/confe1.htm>>. Acesso em agosto de 2008.
- _____. **História de cronópios e de famas**. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2007.
- _____. **Octaedro**. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.
- _____. **Todos os fogos o fogo**. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2007.
- _____. **Valise de cronópio**. São Paulo: Perspectiva, 2004.
- DELAHAYE, Michel. **L'oeil des trois miroirs**. Revista Cahiers Du Cinéma, nº 193, 1967.
- DELEUZE, Gilles. **A imagem-tempo**. São Paulo: Brasiliense, 2005.
- _____. **Lógica do sentido**. São Paulo: Perspectiva, 2007.
- DRYDEN, John. **On Translation**. In Rainer Schulte e John Biguenet *Theories of Translation: An Anthology of Essays from Dryden to Derrida*. Chicago and London, University of Chicago Press, 1992.

- ECO, Umberto. **A diferença entre livro e filme**. Disponível em: <<http://www.revistaentrelivros.com.br>>. Acesso em abril de 2008.
- _____. **Lector in fabula**. São Paulo: Perspectiva, 2004.
- _____. **Seis passeios pelos bosques da ficção**. São Paulo: Companhia das Letras, 1994.
- EISENSTEIN, Sergei. **A forma do filme**. Tradução de Teresa Ottoni. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1990.
- _____. **O sentido do filme**. Tradução de Teresa Ottoni. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1990.
- EPSTEIN, Jean. **O cinema e as letras modernas**. Tradução de Marcelle Pithon. In: FABRIS, Annateresa. **A imagem como realidade: uma análise de Blow-up**. In: FABRIS, M. et alli (Org.). *Estudos Socine de cinema. Ano III*. Porto Alegre: Sulina, 2003.
- FIORIN, José Luiz. **Polifonia textual e discursiva**. In: BARROS, Diana Luz Pessoa de; FIORIN, José Luiz (orgs.) *Dialogismo, polifonia, intertextualidade*. 2. ed. São Paulo: Edusp, 1999.
- FRANCO, Antônio Cândido. s.v. **Arte poética**, *E-Dicionário de Termos Literários*, coord. de Carlos Ceia. Disponível em <<http://www.fcsh.unl.pt/edtl>> Acesso em junho de 2008.
- GANCHÓ, C. V. **Como analisar narrativas**. São Paulo: Ática, 2003.
- GENETTE, Gerard. **Palimpsestes**. La littérature au second degré. Paris: Seuil, 1982.
- GODARD, Jean-Luc. **Deux ou trois choses que je sais d'elle**. *Jean-Luc Godard: Documents*. Catálogo para a retrospectiva e exposição no Centre Pompidou. Paris: Editions Centre Pompidou, 2006.
- _____. **Parole de Godard**. *Les inrockuptibles hors série*, Paris: número especial, 2006.
- GOMES, Paulo Emilio Salles. **A personagem cinematográfica**. In: CANDIDO, Antonio et alli. *A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva, 2002.
- GUIMARÃES, César. **Imagens da memória: entre o legível e o visível**. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1997.
- HUTCHEON, Linda. **A Theory of Adaptation**. New York: Routledge, 2006.
- _____. **Poética do pós-modernismo: história, teoria, ficção**. Rio de Janeiro: Imago, 1991.
- JENNY, Laurent. **A estratégia da forma**. In: *Intertextualidades*. Coimbra: Almedina, 1979.
- JOHNSON, Randal. **Literatura e cinema**. Macunaíma: do Modernismo na literatura ao Cinema Novo. São Paulo: T. A. Queiroz, 1982.
- KRISTEVA, Julia. **O texto do romance: estudo semiológico de uma estrutura discursiva transformacional**. Lisboa, Livros Horizonte, 1984.
- LIMA, Luiz Costa. **Mímesis: desafio ao pensamento**. Civilização Brasileira: Rio de Janeiro, 2000.
- MACHADO, Irene. **Redescoberta do sensorium: rumos críticos das linguagens interagentes**. In: MARTINS, Maria Helena (org.) **Outras leituras: literatura, televisão, jornalismo de arte e cultura, linguagens interagentes**. São Paulo: Ed. SENAC; Itaú Cultural, 2000.
- McFARLANE, Brian. **Novel to film: Introduction to the Theory of Adaptation**. Oxford: Clarendon, 1996.

- MELLO E SOUZA, Gilda de. **Variações sobre Michelangelo Antonioni**. In: NOVAES, Adauto (Org.) *O olhar*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.
- METZ, Christian. **A significação no cinema**. Tradução de Jean-Claude Bernardet. São Paulo: Perspectiva, 1977.
- _____. **Film language: a semiotics of the cinema**. New York: Oxford University Press, 1974.
- _____. **O dispositivo cinematográfico como instituição social: entrevista com Christian Metz**. In: XAVIER, Ismail (Org.) *A experiência do cinema: antologia*. Rio de Janeiro: Graal, 1983.
- MOISÉS, Massaud. **Dicionário de termos literários**. São Paulo: Cultrix, 2000.
- NUNES, Benedito. **O Tempo na narrativa**. 2. ed. São Paulo: Ática, 1995.
- OLIVEIRA, Rejane Pivetta de. **Literatura, cinema e produção de simulacros**. In: SARAIVA, Juracy Asmann (org.). *Narrativas verbais e visuais*. São Leopoldo: Ed. UNISINOS, 2003.
- PARENTE, Andre de Souza. **Ensaio sobre o cinema do simulacro: cinema existencial, cinema estrutural e cinema contemporâneo**. Rio de Janeiro: Pazulin, 1998.
- _____. **Narrativa e modernidade: os cinemas não-narrativos do pós-guerra**. Campinas: Papirus, 2000.
- PELLEGRINI, Tânia. **Narrativa verbal e narrativa visual: possíveis aproximações**. In: _____ et alli. *Literatura, cinema e televisão*. São Paulo: Senac/Instituto Itaú Cultura, 2003.
- RAMOS, Fernão Pessoa (org). **Teoria contemporânea do cinema**, volume I. São Paulo: Editora Senac, 2005.
- _____. **Teoria contemporânea do cinema**, volume II. São Paulo: Editora Senac, 2005.
- RICOEUR, Paul. **Tempo e Narrativa**. Campinas: Papirus, 1995.
- RODRIGUES FILHO, Nelson. **Letra e imagem: linguagem e linguagens**. Rio de Janeiro: UERJ, 1994.
- SANTOS, Luis Alberto Brandão. **Sujeito, tempo e espaço ficcionais: introdução à teoria da literatura**. São Paulo: Martins Fontes, 2001.
- SPINA, Sigmundo. **Introdução à poética clássica**. 2a. Edição. São Paulo: Martins Fontes, 1995.
- STAM, Robert. **Bakhtin: da teoria literária à cultura da massa**. Trad. Heloísa Jahn. São Paulo: Ática, 1992.
- _____. **Introdução à teoria do cinema**. Campinas: Papirus, 2006.
- _____. **The dialogs of adaptation** in NAREMORE, James (org) *Film Adaptation*. New Jersey: Rutgers, 2000.
- STIG, Bjorkman. **Antonioni à La mode anglaise**. Revista Cahiers Du Cinéma, nº 186, 1967.
- TURNER, Graeme. **Cinema como prática social**. São Paulo: Summus, 1997.
- VANOYE, Francis; GOLIOT-ÉTÉ, Anne. **Ensaio sobre a análise fílmica**. Campinas: Papirus, 1994.
- XAVIER, Ismail (org.). **A experiência do cinema**. Rio de Janeiro: Graal, 2000.
- _____. **O discurso cinematográfico: a opacidade e a transparência**. São Paulo: Paz e Terra, 2005.

- WENDERS, Wim. **A lógica das imagens**. Lisboa: Edições 70, 1990.
- ZUMTHOR, Paul. **A encruzilhada dos “rhétoriciens”**: intertextualidade e retórica. In: *Intertextualidades*. Coimbra: Almedina, 1979.
- _____. **Tradição e esquecimento**. São Paulo: Hucitec, 1997.

Filmografia:

- BLOW-UP, Depois daquele beijo. Direção: Michelangelo Antonioni. Estados Unidos: Metro-Goldwin-Mayer, 1966. 1 DVD.
- DAMA DO CINE SHANGAI, A. Direção: Guilherme de Almeida Prado. Brasil: Embrafilme, 1987, 1 videocassete.
- HORA MÁGICA, A. Direção: Guilherme de Almeida Prado. Brasil: Starfilmes e Raiz, 1998. 1 videocassete.
- WEEKEND. Direção: Jean-Luc Godard. França: Cinécidi, 1967. 1 DVD.
- MORADORES DA RUA HUMBOLDT, OS. Direção: Luciano Moura. Brasil: LM Filmes, 1992. 1 videocassete.

7

Anexos**Anexo I****A obra de Julio Cortázar**

1938	<i>Presencia</i>
1949	<i>Los reyes</i>
1951	<i>Bestiario</i>
1956	<i>Final del juego</i>
1959	<i>Las armas secretas</i>
1960	<i>Los Premios</i>
1962	<i>Historias de cronopios y de famas</i>
1962	<i>Algunos aspectos del cuento</i>
1963	<i>Rayuela</i>
1964	<i>Cuentos</i>
1966	<i>Todos los fuegos el fuego</i>
1967	<i>La vuelta al día en ochenta mundos</i>
1967	<i>El perseguidor y otros cuentos</i>
1968	<i>62/ Modelo para armar</i>
1968	<i>Buenos Aires, Buenos Aires</i>
1968	<i>Ceremonias</i>
1969	<i>Último Round</i>
1969	<i>Casa tomada</i>
1970	<i>Viaje alrededor de una mesa</i>
1970	<i>Relatos</i>
1971	<i>Pameos y Meopas</i>
1971	<i>La isla a mediodía y otros relatos</i>
1971	<i>La isla a mediodía: un cuento completo</i>
1972	<i>Prosa del Observatorio</i>
1973	<i>Libro de Manuel</i>
1973	<i>La casilla de los Morelli</i>
1973	<i>Reunión</i>

- 1974 *Octaedro*
- 1974 *Los relatos*
- 1975 *Fantomas contra los vampiros multinacionales*
- 1975 *Silvalandia*
- 1975 *Antología*
- 1976 *Estrictamente no profesional. Humanario*
- 1977 *Alguien que anda por ahí y otros relatos*
- 1978 *Territorios*
- 1979 *Un tal Lucas*
- 1980 *Un gotán para Lautrec*
- 1980 *Un elogio del três*
- 1980 *La raíz del ombú*
- 1980 *El perseguidor y otros relatos*
- 1980 *Queremos tanto a Glenda*
- 1981 *París. Ritmos de una ciudad*
- 1983 *Deshoras*
- 1983 *Los astronautas de la cosmopista*
- 1983 *Negro el diez*
- 1983 *Nicaragua tan violentamente Dulce*
- 1984 *Salvo el crepúsculo*
- 1984 *Alto el Perú*
- 1984 *Nada a Pehuajó y Adiós, Robinson*

Publicações póstumas:

- 1984 *Argentina: años de alambradas culturales*
- 1986 *El examen*
- 1986 *Divertimento*
- 1992 *Cartas desconocidas de Julio Cortázar*
- 1994 *Obra crítica 1*
- 1994 *Obra crítica 2 (1941-1963)*
- 1994 *Obra crítica 3 (1967-1983)*
- 1995 *Diario de Andrés Fava*
- 1995 *Adiós, Robinson y otras piezas breves*

- 1995 *Imagen de John Keats*
- 1995 *La otra orilla*
- 1995 *Veredas de Buenos Aires y otros poemas*
- 1995 *Los venenos y otros textos*
- 1996 *Cuentos completos 1 (1945-1966)*
- 1996 *Cuentos completos 2 (1969-1982)*
- 1996 *El perseguidor y otros textos*
- 2000 *Cartas 1, 2 e 3 (1937-1983)*

Anexo II

Cortázar no cinema

Ficção

- 1962 *La cifra impar*, de Manuel Antin, baseado no conto *Cartas de mamá*
- 1962 *El Perseguidor*, de Osías Wilensky, baseado no relato homônimo
- 1963 *Circe*, de Manuel Antín, baseado no conto homônimo
- 1964 *Intimidad em los parques*, de Manuel Antin, baseado nos contos *Continuidad de los parques* e *El ídolo de las Cícladas*
- 1966 *Blow-up*, de Michelangelo Antonioni, baseado no conto *Las babas del diablo*
- 1967 *Weekend*, de Jean-Luc Godard, baseado no conto *La autopista del sur*
- 1971 *La fin du jeu*, de Walter Renaud, baseado no conto *Final de juego*
- 1972 *El río*, de Arturo Balassa, baseado no conto homônimo
- 1972 *Continuidad de los parques*, de Fabián Bielinsky, baseado no conto homônimo
- 1974 *Monsieur Bébé*, de Claude Chabrol, baseado no conto *Los Buenos servicios*
- 1978 *L'Ingorgo* (Uma storia impossibile), de Luigi Comencini, baseado no conto *La autopista del sur*
- 1978 *Cartas de mamá*, de Miguel Picazo, baseado no conto homônimo

- 1982 *Instrucciones para John Howell*, de Jose Antonio Páramo, baseado no conto homônimo
- 1986 *Sinfin*, de Cristian Pauls, baseado no conto *Casa tomada*
- 1988 *End of game*, de Michelle Bjornson, baseado no conto *Final de juego*
- 1992 *La nuit face au ciel*, de Harriet Marin, baseado no conto *La noche boca arriba*
- 1992 *Os moradores da rua Humboldt*, de Luciano Moura, baseado no livro *Historias de cronopios y de famas*
- 1994 *Avtobus*, de Vytautas Palsis, baseado no conto *Ómnibus*
- 1997 *House taken over*, de Liz Hughes, baseado no conto *Casa tomada*
- 1998 *A hora mágica*, de Guilherme de Almeida Prado, baseado no conto *Cambio de luces*
- 1998 *Diário para um cuento*, de Jana Bokova, baseado no conto homônimo
- 1999 *Furia*, de Alexandre Aja, baseado no conto *Graffiti*
- 1999 *Fear of alternative realities*, de Zhana Kleiman, baseado no conto *La noche boca arriba*
- 1999 *Instrucciones para subir una escalera*, de Roberto Cerendelli, baseado no conto homônimo
- 2005 *Jogo Subterrâneo*, de Roberto Gervitz, baseado no conto *Manuscrito hallado em um bolsillo*
- 2006 *Sueños*, de Juan Manuel Salinas, baseado no conto *La noche boca arriba*

Documentário

- 1978 *Mesa redonda sobre cine y literatura* (Universidade de La Mirail, Toulouse, França), com a participação de Julio Cortázar, Juan José Saer, Augusto Roa Bastos e Nicolás Sarquís
- 1994 *Cortázar*, de Tristán Bauer
- 1998 *Julio Cortázar*, de Gerárd Poitou-Weber
- 1999 *Julio Cortázar*, Allan Carof e Claude Namer
- 1999 *Semblanza de Julio*, de Instituto Nacional de Cine de Nicaragua

- 1999 *Julio Cortázar*, de Alain Siccard
- 1999 *Chez Julio Cortázar*, de Erich van Zvylen
- 1999 *Como Julio*, de Ernesto Rimach
- 2002 *CORTÁZAR: Apuntes para um documental*, de Eduardo Montes-Bradley
- 2004 *Buscando la sombra del pasado*, de Gerardo Panero